



Design by: Malihe Behnam

0 9 3 3 8 8 2 1 2 1 7



Design by: Malihe Behnam

0 9 3 3 8 8 2 1 2 1 7

**Khorasan Razavi
(Mashhad)**

 **Imam Reza Shrine (AS)**

Imam Reza Shrine Complex, known as the Haram-e Razavi, dominates the city center and needs several visits to properly appreciate the scope of its magnificence. With a total area of nearly 600,000 square meters, by some measures it is the largest mosque in the world. The millions of pilgrims who flock to the shrine all year long from all over the world endow this part of the city with a decidedly multi-cultural atmosphere, and there is a tangible sense of the spiritual as visitors demonstrate their love of Imam's martyrdom. Intricate blue tile work and Arabic calligraphy are numerous iwans and minarets, and an impressive golden dome stands centrally above the shrine itself. Non-Muslims are not permitted into the inner sanctuaries, and (confusingly) only camera phones are permitted.




WWW.PERSIATUS.COM

 **Imam Reza Santuario (AS)**

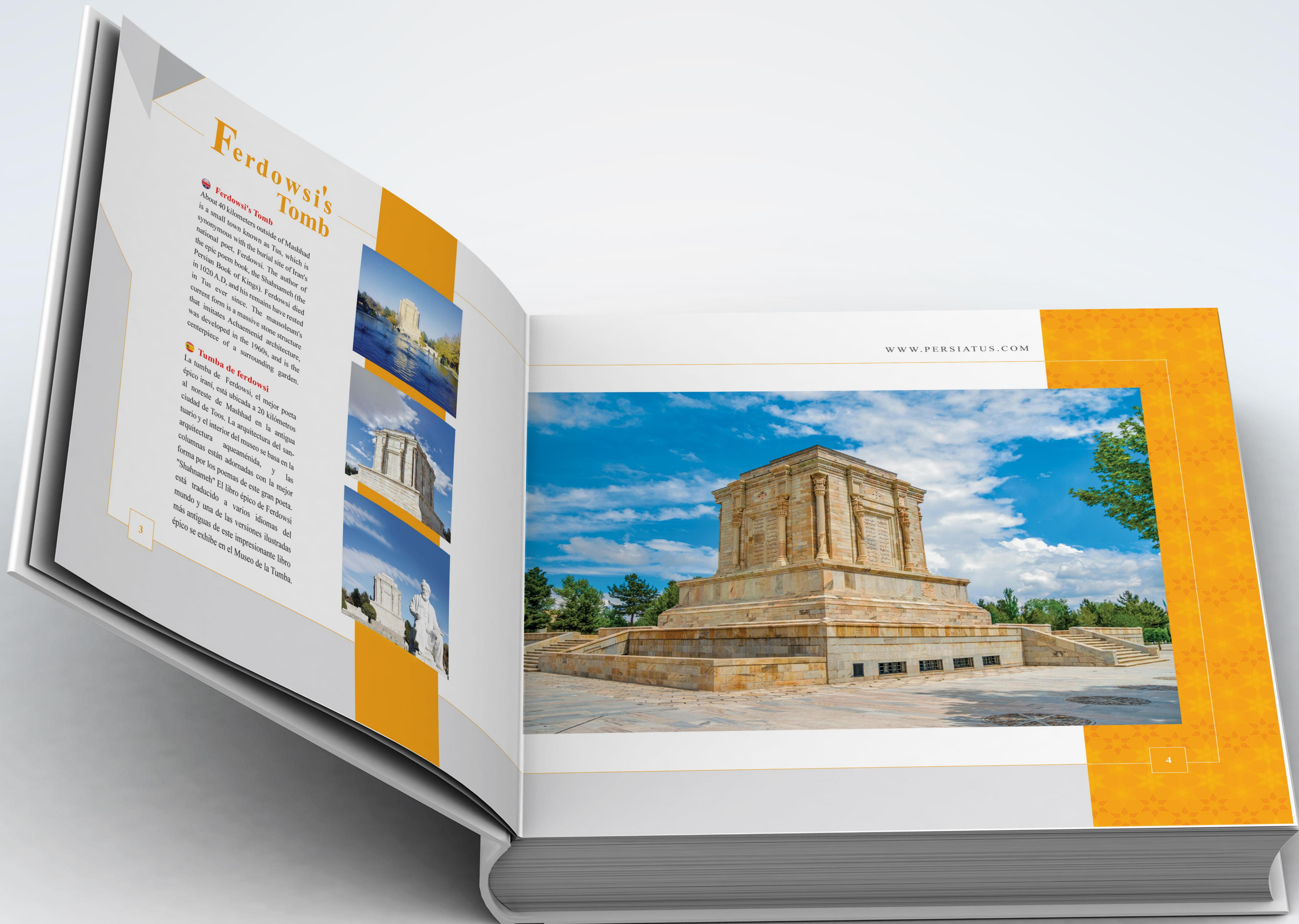
Imam Reza (AS) es una de las atracciones turísticas y peregrinajes más importantes en Mashhad e Irán, que atrae a muchos peregrinos nacionales y extranjeros cada año. Este santuario pertenece al octavo Imám chíjja. Su hermoso y magnífico edificio, con espejos, azulejos y cúpulas decoradas con diseños islámicos e iraníes en esta atmósfera espiritual, ofrece una visita atractiva para los peregrinos.



2

Design by: Malihe Behnam

0 9 3 3 8 8 2 1 2 1 7



Design by: Malihe Behnam

0 9 3 3 8 8 2 1 2 1 7

Haroonia dome

This mansion is regarded as a historical building located in Toos, Mashhad, Razavi Khorasan. Centuries ago the place was used as an "Atashkade" (fire - temple), later the people believed that it belongs to "Haroon-Al-Rashid", the prelate of Abbasian" and there is a subterranean prison in the mansion with many huge and terrific holes to torture the defiants and the enemies. It is the most ancient and the highest historical building in Toos. Tomb of "Imam Mohammad-Al-Ghazali" one of the greatest medieval Muslim theologians is also located at the center of the mansion.

Domo de haroonia

El edificio más legendario de Khorasan Hanuya se encuentra en la antigua zona de Toos de Mashhad. Hanuya es un templo de fuego perteneciente a la época preislámica y este misterioso y desconocido edificio de la antigua ciudad de Toos, es de ladrillo y remonta al siglo VI. En las excavaciones de este edificio, se han descubierto objetos antiguos pertenecientes a la era sassanida y selyúcida. También hay un monasterio conmemorativo de la Tumba del Imam Mohammad Ghazali de los grandes místicos iraníes en el jardín frente del edificio.

Tomb of Nader shah

Tomb of Nader shah

The tomb of one of the most powerful Iranian rulers, "Nadershah", containing treasures which are equipment and implements of his wars and battles in Khandhar, Peshavar, Kabul, Ghazni, and Dehli. There is also historical equipment of Qajar period in the museum. It Is located in Shohada crossroad, Mashhad

La exaltación de Nader Afshar

El monumento fue construido por Nader Shah Afshar, un poderoso rey irani que se encuentra en Mashhad y se considera como el destino turístico de Mashhad. La estatua de Nader Shah es muy elegante y hermosa. El artista irani Abdul Hassan Siddiqui, la diseñó y se construyó en Brünn, Italia. También hay un museo ubicado dentro del edificio, que muestra armas y botines espectaculares.

Design by: Malihe Behnam

0 9 3 3 8 8 2 1 2 1 7

Tomb of Attar

Tumba de Attar

Attar is a poet and author of the sixth century AH. Attar went through a spiritual transformation and turned into a mystic. His tomb is a monument built in the Timurid period by Amir Alishir Navadi on the grave of Attar Neyshaburi. This building has been restored during the second Pahlavi period in 70s. The tomb of Attar is a gathering place for many mystics each year.

Tomb of Khayyam

Tumba de Khayyam

Khayyam was a great astronomer, mathematician, scholar and great philosopher. He was born in the early fifth century AH. Though Khayyam's academic position is much higher than his literary position, his reputation is for his morals (Robalat) that translated into many foreign languages and most notably of English translations belongs to F. Scott Fitzgerald. This place is visited every year by a large number of Iranian and foreign lovers and tourists.

Wooden village

Wooden Village is the first ecological village in Iran with various sections including mosques, restaurants, houses, museums and wooden libraries. These structures are not created solely for the purpose of attracting tourists, but the very spirit of life flows within them and people are using them every day. Types of flowers and trees, greenery, and open air enclosures have paved the beautiful wooden village and trees like pin, cedar, poplar and various kinds of vineyard brought mirth sense to the village.

El pueblo de madera

El pueblo es el primer pueblo ecológico de Irán, con sus diversas secciones, incluidas mezquitas, restaurantes, casas, museos y bibliotecas de madera. Estas estructuras no se crean únicamente con el propósito de atraer turistas, sino que el espíritu de vida las acompaña y la gente las utilizan todos los días. Tipos de flores y árboles, zonas verdes y recintos al aire libre han pavimentado el hermoso pueblo de madera y han traído a la aldea árboles como pinos y cedros, álamos y varios árboles frutíferos. Las flores de geranio, las rosas, los jardines y el pueblo son fragantes y le dan un nuevo olor. Aquí en lugar de céspedes, solamente se emplea la alfalfa, que también requiere menos cuidado e irrigación, además se aprovecha para la alimentación de los animales después de la cosecha.

WWW.PERSIATUS.COM




8

Design by: Malihe Behnam

0 9 3 3 8 8 2 1 2 1 7

TEHRAN
National jewelry museum

National Jewelry museum

The museum of Iranian National Jewels accommodates the world's most precious jewelry collection. A Collection of the incomparable "the museum of national jewelry" is collected over centuries. The objects exhibited in the collection are priceless and their value cannot be measured by any amount of money. These decorative jewels serve as evidence of glory, wealth and power of Iranian Shahs over the past dynasties. "Kool-e-Noor" or mountain of light, one of the most exquisite diamonds in the world is kept in this museum.

El Museo Nacional de joyas

El Museo Nacional de joyas se encuentra en la avenida Ferdowsi de Teherán. Esta colección única se muestra al público. Muchas joyas francesas de la era Safavías han sido presentadas en este museo, incluyendo Afshar, Qajar y Pahlavi. Diamantes océano de Luz, Naderi penacho, corona de Farah, globo adornado con Joyas y Naderi trono.

Golestan Palace

As one of the UNESCO registered sites in Iran, Golestan palace is an intangible cultural heritage of Iran located in city center of Tehran. It is considered the best manifestation of Iranian art and western architecture in Qajar era. Golestan Palace consists of magnificent buildings such as: Greeting hall, Mirror hall, Ivory hall, Emarat-e Badgir, Eyvan-e takhte Marmar and etc. Golestan palace hosts several Iranian and foreign visitors every year due to its unique architecture as well as historical and artistic values.

Palacio de Golestan

El museo del Palacio de Golestan, con 400 años de antigüedad, es uno de los edificios naturales más hermosos de Irán, y su construcción se remonta a Zandy y Qajar. El palacio también ha sido registrado en el Comité del Patrimonio Mundial de la UNESCO. Espejos, azulejos y pinturas únicas de este edificio son excepcionales y cada espectador está rodeado por la magnífica arquitectura iraní. El Museo del Palacio Golestan se encuentra en la calle del Arg.

WWW.PERSIATUS.COM

9

10

Design by: Malihe Behnam

0 9 3 3 8 8 2 1 2 1 7

Masoudieh Mansion

Masoudieh Mansion is one of the most beautiful historical buildings that dates back to Qajar era in old Tehran, it comprises of one magnificent palace and number of buildings: Entrance hall, spring house, restaurants, Moshir al-Molk mansion and Seyed Javadi Mansion. It is decorated with beautiful tile works and carved calligraphies. It is located in Baharestan square which is the place of most important events of Iran's contemporary history.

DARBAND country side

situated 1700 meters above sea level and on the path of Touchal peak, Darband is one of the most beautiful resorts in the country. A beautiful mountain, a river that takes you further and further from the city and a hypnotizing tree line gives you the chance to walk in a dream while enjoying a delicious meal in some of the best restaurants in Iran's capital.

Teherán. Darband

Un paseo en el norte de Teherán, como si tuviera otro mundo, una montaña hermosa y constante, un río que nos da tranquilidad, y árboles que nos deleitan en la naturaleza en la metrópolis de Teherán. Darband, con una altura de 1.700 metros sobre el nivel del mar, es la ruta principal para escalar las altas montañas del centro de Alborz, y cada año, muchas personas pasan a través de este hermoso y espectacular camino hacia el pico Tochal y otras montañas altas. Para la mayoría de las personas, el principal entretenimiento que les da vida son restaurantes y comidas deliciosas que se ofrecen en este lugar. Las noches son tan hermosas como los días.

Design by: Malihe Behnam

0 9 3 3 8 8 2 1 2 1 7



Design by: Malihe Behnam

0 9 3 3 8 8 2 1 2 1 7

ISFAHAN

Naghsh-e Jahaan square

Naghsh-e-Jahaan square

Naghsh-e-Jahaan Square is a huge rectangular square at the center of Isfahan, Iran. This unique square dates back to Safavid period, which is surrounded by many impressive ancient monuments. Shah Mosque is situated on the southern side of the square. On the western side you can visit Ali Qapu Palace. Sheikh Lotf Allah Mosque is situated on the eastern side of this square and at the northern side Qeisarieh gate opens into the square, the vitrine of the Naghsh-e Jahan square, the vitrine of the most beautiful artistic works, became a UNESCO World Heritage Site in 1979 and is the highlight of every cultural tour to Iran.

Plaza del mundo

Plaza de Meidán Imán (Naghsh-e Jahan), uno de los lugares más singulares de Isfahan y de Irán. Sin duda hay que visitar la gran plaza de Naghsh-e Jahan o Meidán Imán, uno de los monumentos más importantes y famosos de todo el país. Rodados por los estatutos más importantes que representan el poder en religión de Isfahan, hoy es, sobre todo, un lugar de paseo, de visita y de encuentro. En los laterales de la plaza la mezquita del Imán y de Sheikh-Lotfollah (Jenq-e Lutfullah), así como algunos palacios espectaculares, como el de Ali Qapu, fachada de césped y la entrada al Gran Bazar. El conjunto componen un impresionante monumento que pertenece al patrimonio mundial de la UNESCO desde 1979. Las dimensiones son extraordinarias, midiendo 560 m de largo y 160 de ancho, con una superficie de casi 90.000 m².

15

Imam Mosque

Imam Mosque

Dating back to Seljuk empire and rebuilt in the Safavid era Imam mosque is The oldest most historical building in Isfahan. The mosque is considered the crown jewel of Islamic Architecture and became a UNESCO world heritage site gaining the place it deserves among the greatest landmarks on earth.

Mezquita Imam

Es el monumento más antiguo de Isfahán la mezquita o la mezquita de Imam. Esta es la mezquita actual de la era selyúcida, pero durante el periodo Safávida estaba decorada con una hermosa arquitectura. La mezquita alberga 15 siglos de arquitectura islámica, y las cúpulas tienen los más bellos diseños decorativos y de ladrillos, así como yesos y azulejos. La mezquita ha sido decorada con una arquitectura y decoración únicas en los sitios del Patrimonio Mundial de la UNESCO.

WWW.PERSIATUS.COM



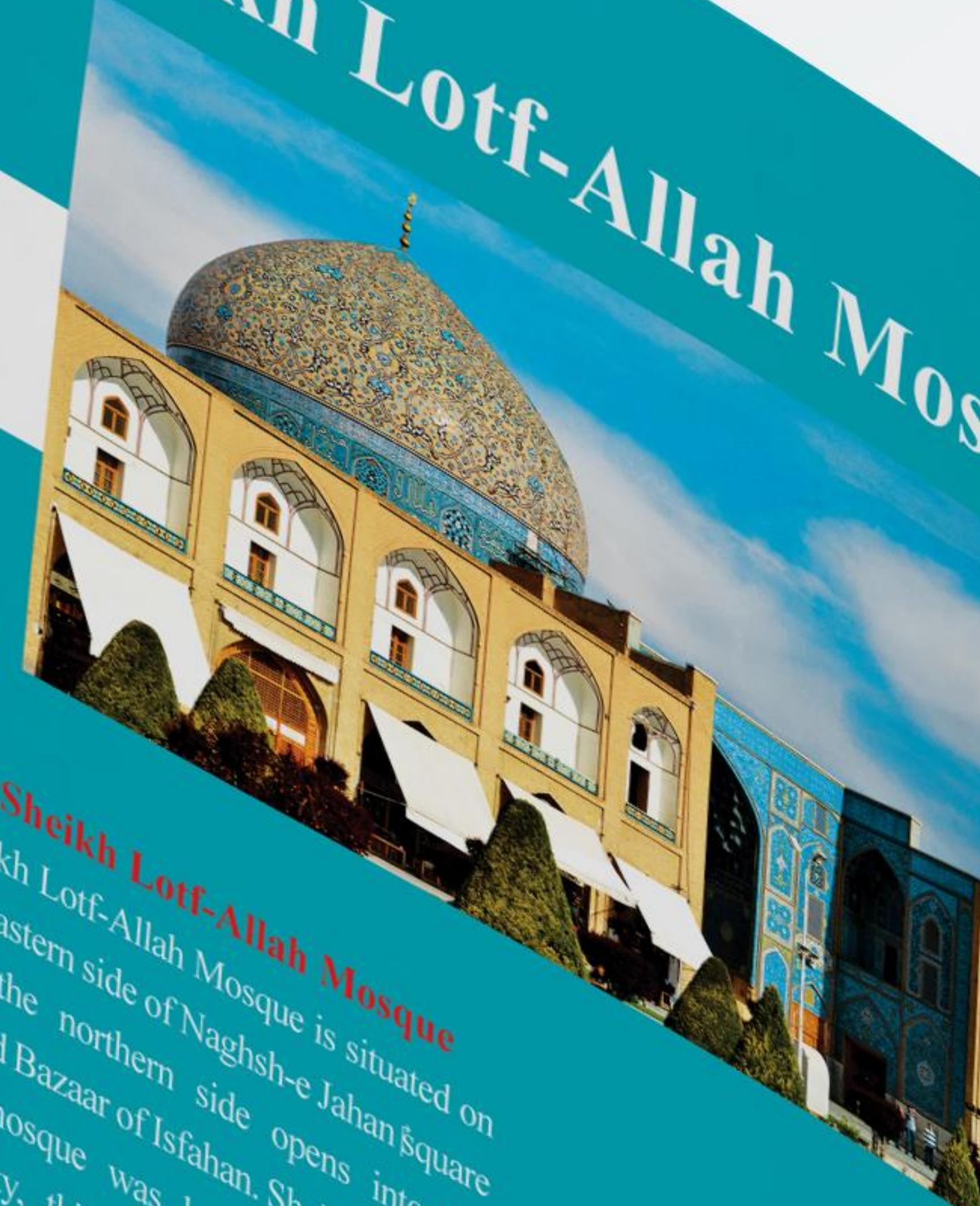

16



Design by: Malihe Behnam

0 9 3 3 8 8 2 1 2 1 7

Sheikh Lotf-Allah Mosque



Sheikh Lotf-Allah Mosque
Sheikh Lotf-Allah Mosque is situated on the eastern side of Naghsh-e Jahan square and the northern side opens into the Grand Bazaar of Isfahan. Sheikh Lotf-Allah mosque was built during Safavid dynasty, this beautifully designed and decorated mosque, with its outstanding architectural features, took nearly 20 years to complete. The impressive tile works of the dome, amazing colors and also the peacock painted on the floor with its tail shining under the sunlight, all are amazing attractions of this ancient mosque. The unusual feature of this mosque is that there isn't any minarets or courtyard as in similar buildings.

17

Ali-Qapu Palace



Ali-Qapu Palace
This palace which is a unique example of Muslim architecture in the Safavid era was constructed under the order of Shah Abbas I in the early 11th century A.H. The monarch received special envoys in this palace and held his audience here. There are five floors in this palace and each floor has its special decorations. During the reign of Shah Abbas II, a royal parlor (Shah Neshin) was added to the main building and the sovereign and his guests watched polo, illuminations, fire-works and the dramatics that took place in the Naghsh-e-Jahan Square from the halls of this elegant palace. This palace was also called 'Daulat Khaneh-e-Mobarakeh Naghsh-e-Jahan' and the 'Daulat Khaneh Palace'. Its unique archaic architecture is considered to be one of the masterpieces of the Safavid era.

18

Design by: Malihe Behnam

0 9 3 3 8 8 2 1 2 1 7

KHAJU Bridge

Puente de Khaju

Khaju Bridge

Este palacio es una de las obras maestras arquitectónicas más importantes de principios del siglo XI y tiene fama mundial. Fue construido en seis pisos. Desde el edificio coronado por una terraza sujetada por pilares de madera se disfruta de unas panorámicas espectaculares de la plaza. Cada una de las plantas tiene una decoración artística especial: las secciones principales de este palacio, el estanque porche-ivan en el tercer piso, el estanque del cobre y la sala de recepción del mismo piso, con el tipo más bello de pintura y la marquería está decorada. La sala de oración del sexto piso, con decoraciones únicas y la mayoría de las obras de arte fueron interpretadas por Reza Abbasi, un conocido artista de esa época.



19

WWW.PERSIATUS.COM

Hasht Behesht Mansion

Hasht Behesht is a Safavid era monument in Isfahan, Iran. It is the most luxurious and decorated palace of Isfahan, the spectacular details in its architecture made this palace a glorious reminder of Iran's monarchy era. The beautiful plaster works and paintings on the ceiling take the breath of every visitor away.

Hasht Behesht Palacio

El palacio de ocho paraísos, cuya gloria y belleza, ha inspirado a muchos turistas a describir su magnificencia, relacionada con la época safávida, y es una de las mansiones más espectaculares de la ciudad de Isfahán. El Jardín de Ocho Paraíso, ubicado en el centro urbano de Isfahán, se encuentra al oeste de Chahar Bagh Avenida. Las decoraciones de la mansión durante el período safávida fueron tan magníficas y artísticas que todos quedaban admirados. Lo importante en esta mansión es una conexión entre espacios y diferentes partes de ella. Esta conexión ha convertido a los ocho paraísos de la mansión de Isfahán, a la vez que diversifica y multiplica el espacio, desde la unidad, la integridad y la decoración.



20

Design by: Malihe Behnam

0 9 3 3 8 8 2 1 2 1 7

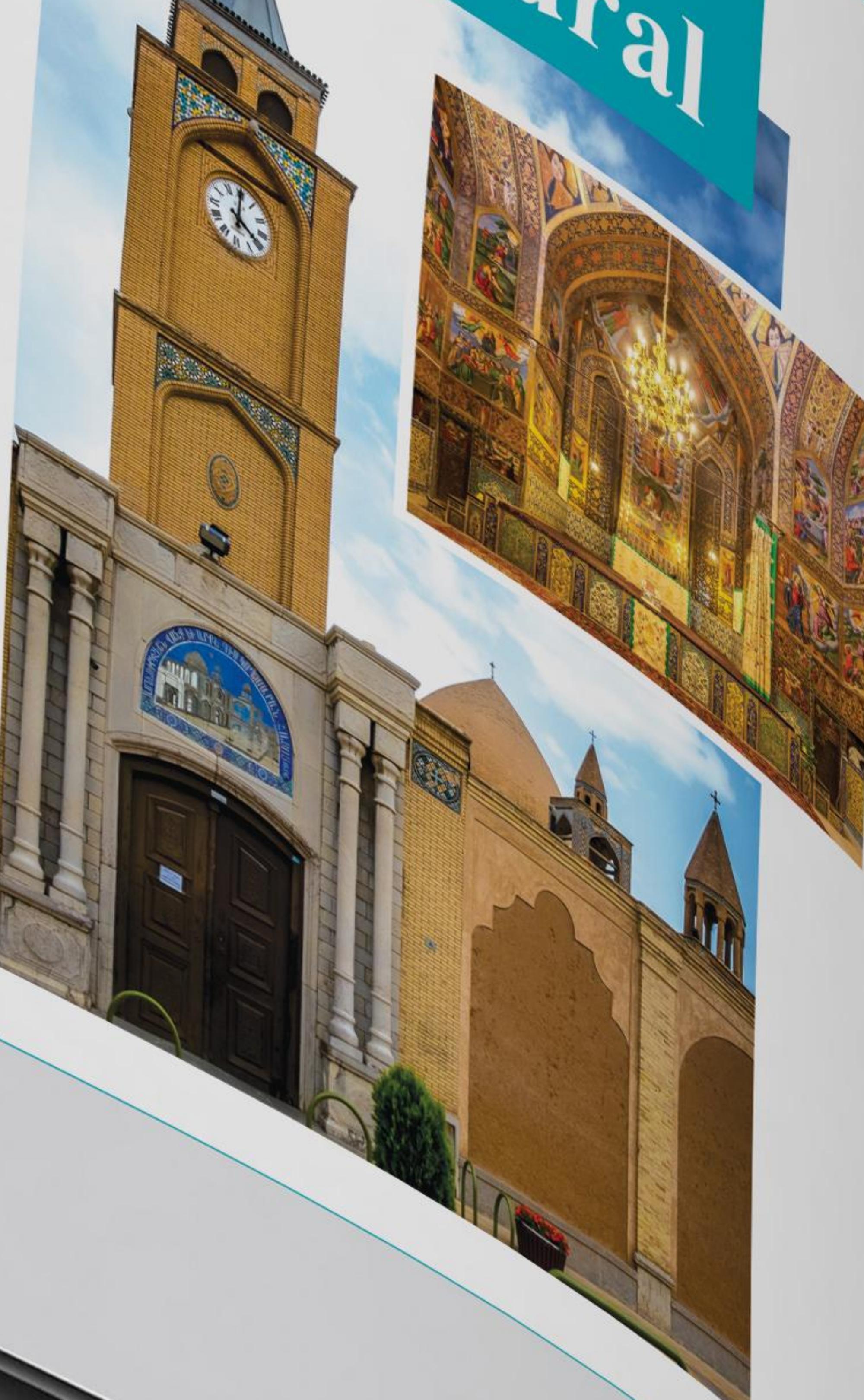
Vank Cathedral

Vank Cathedral

Vank Cathedral is a glorious combination of Armenian and Islamic architecture. This monument is the most important cultural capital of Armenians of Isfahan. The beautiful designed arches, geometrical patterns and stunning painted round domes of exterior are best examples of Islamic architecture. The internal decoration of Vank Cathedral includes fine colorful walls and ceilings, painted biblical stories and other similar designs.

Catedral de Vank

La Catedral de Vank es una de las iglesias históricas armenias, que data del periodo safávida y de Shah Abbas II. Esta iglesia es una de las más bellas y más grandes de Isfahan. Todas las paredes internas de la iglesia están decoradas con pinturas al óleo y agua dorada, que están en estilo iraní, así como imágenes de la vida de Cristo influenciadas por la pintura italiana. La iglesia tiene una gran bóveda, altos muros y una cúpula pintada con la historia de Adán y Eva, dibujado por los pintores armenios. Las imágenes de Jesucristo también están en el altar de la iglesia. La cara exterior de la cúpula está cubierta con ladrillos simples.



21
ISFAHAN bazaar
22

WWW.PERSATUS.COM

ISFAHAN bazaar

Isfahan Bazaar

This bazaar is one of the oldest and largest bazaars in the Middle East and dates back to Seljuk and Safavid era. It is the longest roofed market in the world. Words are incapable of describing the charm of this bazaar. From the clang-clang of copper workers to the smell of spices and sweets and to the intricate carvings of wood workers, you will be influenced by the beauty of all around you. If you are one of those who is interested in having ancient handicrafts, this place is

Bazar de Esfahán

El Bazar de Esfahán es uno de los mercados más grandes e interesantes en Irán y el mundo islámico. En los mercados de las principales ciudades de Irán, el mercado se ha mantenido saludable en términos de tipo arquitectónico y sus diversos elementos, como el mercado de Isfahán, y por lo tanto, es muy apreciado por los arquitectos y planificadores nacionales y extranjeros. Muchos turistas importantes como Nasser Khosrow y Jean Chardin han hablado de la arquitectura única de este mercado. Las múltiples rutas de este mercado están relacionadas con el papel del universo de Isfahán.



Design by: Malihe Behnam

0 9 3 3 8 8 2 1 2 1 7

Chehel Sotun

 **Chehel Sotun**

Chehel Sotun is a pavilion in the middle of a park at the far end of a beautiful pool in Isfahan. It was constructed under the order of Shah Abbas II in Safavid era. The name, "Forty Columns," was inspired by these twenty slender wooden columns supporting the entrance of pavilion, which appear to be forty. The fountain, which is part of this monument, makes every visitor to appreciate the skill of architects and designers.

El jardín Chehel Sotoun de Isfahan (Palacio de las 40 columnas) es un ejemplo de un jardín real del período safávida, que abrió se llama el Palacio Chehel Sotoun o el Museo del jardín de chehel sotoun. El jardín cubre un área de 67,000 metros cuadrados. Debido a la gran cantidad de columnas y su reflejo en el agua de la piscina, se les llama de cincuenta columnas. El porche principal del jardín se basa en veinte pilares. El Palacio Chehel sotoun es uno de los primeros edificios en el que se emplea una amplia decoración, espejos y grandes pinturas murales, columnas de madera y capiteles con trabajos de marquetería. Todas las paredes están decoradas con espejos y vidrios y pinturas coloridas, y todas las puertas y ventanas están talladas y decoradas.

23

Si-o-Se-Pol

 **Si-o-se Pol**

El puente de Si-o-se Pol, un puente con 33 entradas, 295 metros de largo y 14 metros de ancho en el río Zayandeh, Isfahan. El puente fue construido durante la época safávida y fue en la fiesta de agua, así como en las antiguas ceremonias del Año Nuevo, el lugar de la comunidad del Shah, los ancianos, poetas, gobernadores y otras personas. La hermosa e interesante iluminación de este puente se ha transformado en uno de los lugares más famosos de Isfahan por la noche.

24

Design by: Malihe Behnam

0 9 3 3 8 8 2 1 2 1 7